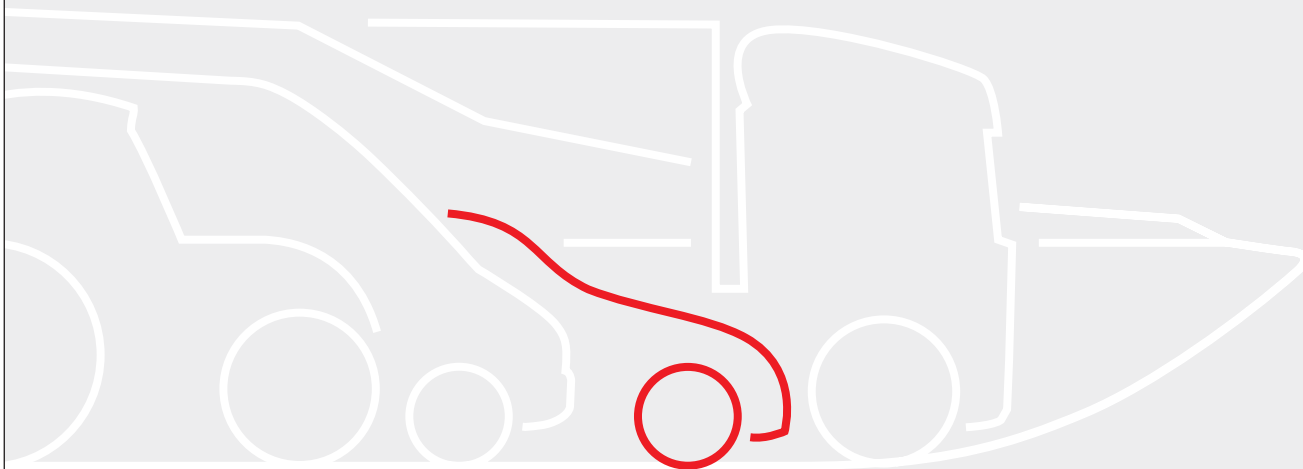
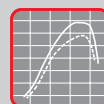


The Emotion of Motion



Einbauanleitung Leistungssteigerung
Volkswagen Bora 1.9 TDI 85 kW





tuning technologies
STEINBAUER

STEINBAUER Tuning Technologies versteht sich als innovativer, markenunabhängiger Anbieter von elektronischen Komponenten und Zusatzmodulen im weltweiten Fahrzeugmarkt. Erklärtes Ziel ist es Resultate zu liefern, nicht nur Produkte.

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines STEINBAUER Produktes entschieden haben.

The Emotion of Motion.

www.steinbauer.cc

Wichtige Hinweise

Um auch langfristig die technischen Vorteile Ihrer neu erworbenen STEINBAUER Zusatzelektronik nutzen zu können, bitten wir Sie folgende Hinweise zu berücksichtigen.

Nehmen Sie die STEINBAUER Zusatzelektronik nicht in Betrieb bevor Sie die Hinweise gelesen und verstanden haben.

Der Einbau bestätigt, dass der Käufer die Hinweise gelesen, verstanden und akzeptiert hat.



Lesen Sie vor dem Einbau alle Anweisungen genau durch.

- Die STEINBAUER Zusatzelektronik keinesfalls bei eingeschalteter Zündung anschließen. Nach dem Abschalten der Zündung warten, da das Motorsteuergerät einige Minuten braucht bis es gänzlich abgeschaltet ist. Bei manchen Fahrzeugen ist es notwendig den Zündschlüssel abzuziehen und die Fahrertür zu schließen.
- Befestigen Sie den STEINBAUER Kabelsatz mit Kabelbindern, um etwaige Beschädigungen und die damit verbundenen Funktionsstörungen zu verhindern. Achten Sie besonders darauf, dass der STEINBAUER Kabelsatz nicht an Metallteilen anliegt oder scheuert. Falls Funktionsstörungen aufgrund nicht befestigter Kabel oder eines nicht ordnungsgemäßen Einbaus der STEINBAUER Zusatzelektronik auftreten, erlischt die Herstellergarantie und die Haftung für Folgeschäden der STEINBAUER Tuning Technologies Austria GmbH. Bei sachgerechter Anwendung gewähren wir 3 Jahre Garantie ab Auslieferung auf Ihre STEINBAUER Zusatzelektronik.
- Sollten beim Einbau Unklarheiten auftreten, kontaktieren Sie bitte STEINBAUER Tuning Technologies Austria oder Ihren nächsten Vertriebspartner.
- Als Hersteller der STEINBAUER Zusatzelektronik sind wir verpflichtet Sie darauf hinzuweisen, dass jegliche Veränderungen, die Sie am für den öffentlichen Verkehr zugelassenen Fahrzeug vornehmen, der Abnahme durch eine Prüfstelle und der Eintragung in die Fahrzeugpapiere bedarf. Die gesetzlichen Bestimmungen sind allerdings von Land zu Land unterschiedlich, daher bitten wir Sie sich bei den zuständigen Behörden zu erkundigen.
- Bitte beachten Sie unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Einbau

Nehmen Sie die STEINBAUER Leistungssteigerung nicht in Betrieb bevor Sie die wichtigen Hinweise gelesen und verstanden haben.



Siehe „Wichtige Hinweise“.

Funktionsweise

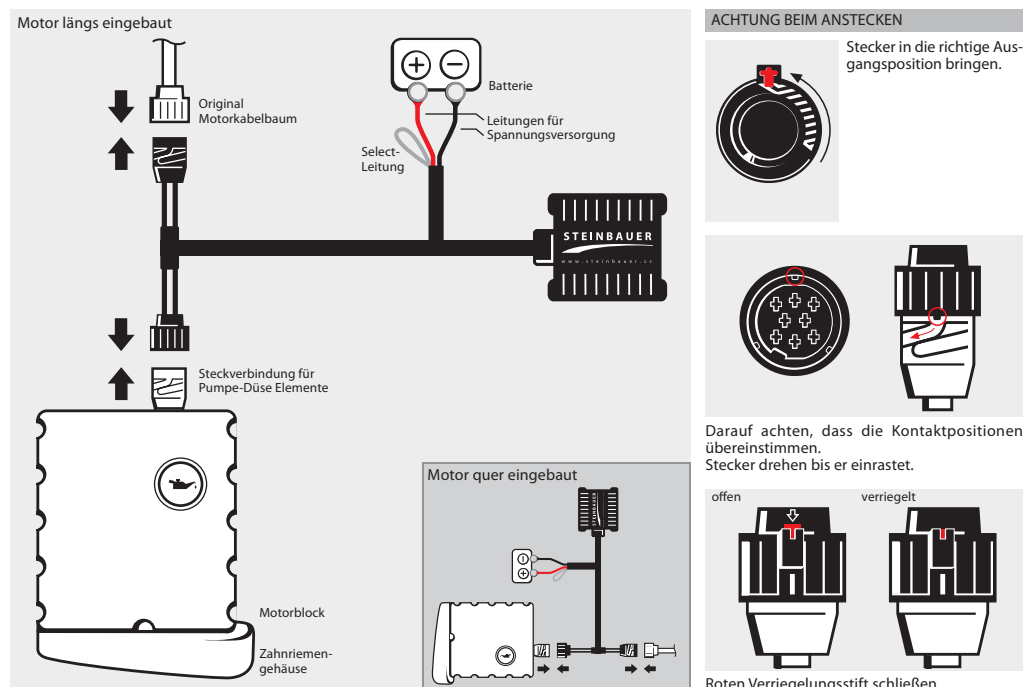
Die STEINBAUER Leistungssteigerung verlängert bei Bedarf die Haupteinspritzung nach einer von uns vorgegebenen Kennlinie. Dabei wird die Original einspritzmenge am Fahrzeug aufgenommen, Drehzahl und Einspritzmengen berechnet und aus den Ergebnissen und den gespeicherten Kennfeldern wird der Lastzustand berechnet. Je nach Lastzustand und gespeichertem Kennfeld wird die Mehrmenge berechnet und die Original einspritzung entsprechend verändert.

Einbau

- 1 Motorabdeckungen entfernen.
- 2 Lösen Sie die Steckverbindung für die Pumpe-Düse Elemente. Diese befindet sich bei längs eingebauten Motoren am Ende des Zylinderkopfes nahe der Spritzwand, bei quer eingebauten Motoren auf der Fahrerseite.
- 3 Die Stecker des STEINBAUER Kabelsatzes zwischenstecken und verriegeln.
- 4 Rote Leitung an Batterie Plus und schwarze Leitung an Batterie Minus schließen.
- 5 STEINBAUER Leistungssteigerung bei der Batterie verstauen.
- 6 Motorabdeckungen wieder anbringen.



Select-Leitung:
Zum Ein-/Ausschalten der
STEINBAUER Leistungssteigerung.
Siehe „Zubehör“.



Feinabstimmung der STEINBAUER Zusatzelektronik

Aufgrund von Serientoleranzen kann es dazu kommen, dass die voreingestellte Kennlinie der STEINBAUER Zusatzelektronik zu viel oder zu wenig Mehrleistung bewirkt.

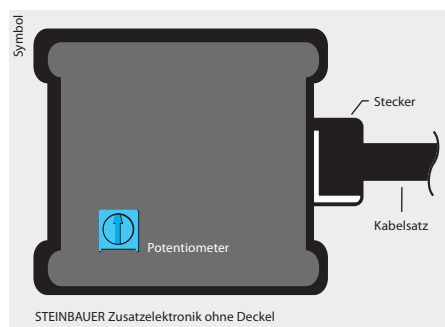
Eine zu hoch eingestellte Kennlinie verursacht starke Rußbildung oder Motoraussetzer, unruhigen Motorleerlauf (Drehzahlschwankungen), „Ruckeln“, Abschalten oder Notlauf des Motors (stark verringerte Leistung) oder Aufleuchten der Fehlerkontrollleuchte.

Diese Beanstandungen können Sie durch Feinabstimmung der STEINBAUER Zusatzelektronik mittels Potentiometer beheben.

Die Potentiometer-Einstellung hat wenig Auswirkung auf die Mehrleistung, lediglich auf die Abgaswerte.



Einstellen der Kennlinie



100 %



12 Uhr

Normale Kennlinie

Mit dem Potentiometer kann die Feinabstimmung durchgeführt werden.

Die Grafik zeigt die Potentiometer Standardeinstellung ab Werk, normale Kennlinie = 100%.

! Normale Kennlinie = Original Leistung +20% !

130 %



rechter Anschlag

Erhöhung der Kennlinie

- Das Potentiometer etwas nach rechts (im Uhrzeigersinn) drehen.
- Probefahrt machen.
- Den Vorgang wiederholen bis keine Beanstandungen mehr auftreten.

50 %



linker Anschlag

Reduzierung der Kennlinie

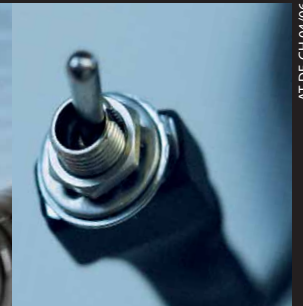
- Das Potentiometer etwas nach links (gegen den Uhrzeigersinn) drehen.
- Probefahrt machen.
- Den Vorgang wiederholen bis keine Beanstandungen mehr auftreten.



Mit passendem Werkzeug den Deckel der STEINBAUER Zusatzelektronik öffnen.



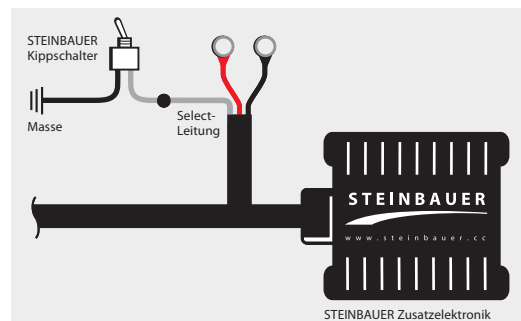
Einbauposition des Potentiometers kann variieren.



Zubehör

Zum Ein-/Ausschalten der STEINBAUER Zusatzelektronik.

Kippschalter



Einbau

Die graue Leitung vom Kippschalter an die Select-Leitung (graue Leitung der STEINBAUER Zusatzelektronik) schließen.
Die schwarze Leitung an Batterie Minus (Masse) schließen.



Mehrleistung:
Schalterstellung offen

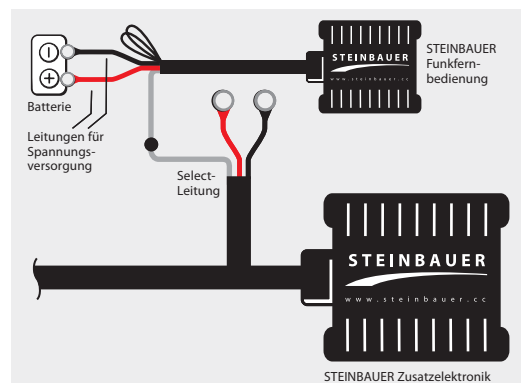


Serienleistung:
Schalterstellung geschlossen



Kippschalter kann separat bestellt werden.
Artikelnummer 200086.

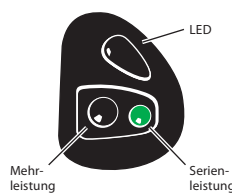
Funkfernbedienung



Einbau

Rote Leitung an Batterie Plus, schwarze Leitung an Batterie Minus (Masse) schließen.
Die graue Leitung der Funkfernbedienung an die Select-Leitung (graue Leitung der STEINBAUER Zusatzelektronik) schließen.

STEINBAUER Funkhandsender



Mehrleistung:
Schwarze Taste drücken

Serienleistung:
Grüne Taste drücken



Funkfernbedienung kann separat bestellt werden.
Artikelnummer 200089.

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen Österreich/Schweiz

Alle unsere Lieferungen erfolgen aufgrund unserer nachstehenden Verkaufs- und Lieferbedingungen. Abänderungen und Nebenabreden bedürfen zu ihrer Gültigkeit unserer schriftlichen Bestätigung. Anderslautenden Einkaufsbedingungen des Käufers wird hiermit widersprochen; sie verpflichten uns auch dann nicht, wenn wir nicht noch einmal bei Vertragsabschluss widersprechen. Auch die Übersendung einer Auftragsbestätigung durch den Käufer gilt nicht als Anerkennung der Bedingungen des Käufers, ebenso wenig gilt die Nichtbestätigung als stillschweigende Anerkennung der Bedingungen des Käufers. Spätestens mit dem Empfang der Ware gelten unsere Bedingungen als angenommen. Diese Bedingungen gelten auch ohne nochmalige besondere Zugrundelegung für alle unsere Geschäfte mit dem Besteller.

1. Auftragsbestätigung

Unsere Angebote sind in allen Teilen freibleibend. Der Auftrag gilt erst von dem Tage an als angenommen, an dem er von uns schriftlich bestätigt wurde. Alle Änderungen unserer Bestätigung müssen von uns schriftlich anerkannt sein. Telefonische Vereinbarungen sowie alle Abmachungen irgendwelcher Art bedürfen zur Verbindlichkeit unserer schriftlichen Bestätigung. Mündlich erteilte Aufträge gelten als verbindlich. Wir behalten uns Konstruktions- und Formänderungen vor. Für Abbildungen, Zeichnungen, Skizzen und sonstige Unterlagen behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte vor.

2. Lieferung

Die Lieferung und Berechnung erfolgt nur zu den am Tage des Versandes oder der Abholung gültigen Preise und Bedingungen. Die Lieferfristen sind nur annähernd und laufen vom Tage der Auftragsbestätigung an. Für ihre Einhaltung wird keine Haftung übernommen. Auch bei festen Terminen ist im Falle des Verzuges eine angemessene Nachfrist zu stellen. Wird im Falle des Verzuges die gestellte und von uns anerkannte Nachfrist nicht eingehalten, so kann der Besteller zurücktreten. Schadenersatzansprüche und Vertragsstrafen sind ausgeschlossen. Höhere Gewalt jeder Art im eigenen Betrieb oder dem des Zulieferanten berechtigen ohne weiteres die Lieferverpflichtungen nach eigenem Ermessen ganz oder teilweise aufzuheben, oder die Lieferzeit hinauszuschieben, ohne dass dem Besteller irgendwelche Ansprüche auf Erfüllung oder Schadenersatz, Rücktritt vom Vertrag oder Annullierung des Auftrages zustehen. Die Rückgabe verkaufter Ware ist ausgeschlossen. Sofern wir ausnahmsweise Ware zurücknehmen, wird der am Tage der Rücknahme gültige Nettopreis zuzüglich Mehrwertsteuer gutgeschrieben, höchstens aber der bezahlte Betrag. Vorstehendes gilt nicht im Falle der Ausübung des Eigentumsvorbehalts. Ist die Lieferung auf Abruf vereinbart, so steht uns das Recht zu, die fertiggestellte Ware nach spätestens 2 Monaten nach Anzeige der Lieferbereitschaft durch uns zu liefern und zu berechnen, auch wenn der Abruf vom Besteller noch nicht erfolgt ist.

3. Versand

Der Versand erfolgt immer auf Rechnung und Gefahr des Auftraggebers. Die Gefahr geht mit der Absendung ab Lieferwerk bzw. ab Lagerort auf den Besteller über, auch dann, wenn der Lieferer die Auslieferung übernommen hat. Verzögert sich der Versand durch Verschulden des Bestellers, so geht bereits am Tage der Versandbereitschaft die Gefahr auf den Besteller über.

4. Preise

Unsere Preise beinhalten, sofern nicht anders gekennzeichnet, keine Mehrwertsteuer. Sie gelten ab Werk ohne Verpackung. Bei wesentlichen Preiserhöhungen von Rohmaterial oder gesetzlichen Lohnerhöhungen müssen wir uns Preisänderungen vorbehalten oder sind berechtigt, von einem Auftrag zurückzutreten.

5. Zahlung

Unsere Rechnungen sind innerhalb von 7 Tagen nach Rechnungsdatum netto Kassa zur Zahlung fällig. Wir sind berechtigt, bei Überschreitung dieser Zahlungsfristen ohne Mahnung bankübliche Zinsen, mindestens jedoch Verzugszinsen von 2% über dem jeweiligen gültigen Diskontsatz der Österreichischen Nationalbank zu berechnen. Die Geltendmachung weiterer Rechte bleibt vorbehalten. Der Käufer ist nicht berechtigt, Zahlungen zurückzuhalten oder aufzurechnen, auch nicht wegen Beanstandungen oder Gegenansprüchen. Wir behalten uns vor, über die Hereinnahme von Wechseln und Checks von Fall zu Fall zu entscheiden. Sie erfolgt nur zahlungshalber. Die Gutschrift erfolgt nur unter üblichem Vorbehalt. Für Wechsel berechnen wir die banküblichen Diskont- und Einzugsspesen. Eine Gewähr für rechtzeitiges Inkasso oder für rechtzeitigen Protest übernehmen wir nicht. Für den Fall, dass ein Wechsel oder Scheck nicht rechtzeitig eingelöst wird, dass es zu einem Zahlungsverzug kommt oder sonstige Umstände beim Käufer eintreten, die nach unserer Auffassung eine Zielgewährung nicht mehr rechtfertigen, können wir die gesamte Forderung - auch wenn hierfür Wechsel oder Checks gegeben sind - sofort fällig stellen.

6. Eigentumsvorbehalt

Die Ware bleibt unser Eigentum bis zur Bezahlung sämtlicher, auch künftig entstehender Forderungen einschließlich aller Nebenforderungen aus unserer Geschäftsverbindung mit dem Käufer. Hierzu gehören auch Forderungen aus Wechsel und Scheck. Der Käufer darf die Vorbehalts-

ware im ordnungsgemäßen Geschäftsbetrieb und zwar gegen Bezahlung oder unter Eigentumsvorbehalt veräußern, zu anderen Verfügungen, insbesondere zur Sicherungsübereignung und zur Verpfändung ist er nicht berechtigt. Der Käufer tritt schon jetzt von seinen Forderungen aus Lieferungen, in denen Vorbehaltsware enthalten ist, den Betrag mit allen Nebenrechten an uns ab, der unserem Rechnungspreis für die Vorbehaltsware entspricht.

Für den Fall, dass die Forderungen des Käufers aus dem Weiterverkauf in ein Kontokorrent aufgenommen werden, tritt der Käufer hiermit bereits auch seine Forderung aus dem Kontokorrent gegenüber seinen Kunden an uns ab, und zwar in Höhe des Betrages, den wir ihm für die weiterveräußerte Vorbehaltsware berechnet haben. Der Käufer ist bis auf Widerruf berechtigt, die an uns abgetretenen Forderungen einzuziehen. Stellen wir unsere Gesamtforderung nach Ziffer 5 sofort fällig, so ist der Käufer verpflichtet, auf unser Verlangen, die Schuldner von der Abtretung schriftlich zu benachrichtigen, uns alle Auskünfte zu erteilen, Unterlagen vorzulegen und zu übersenden. Die Geltendmachung des Eigentumsvorbehalts sowie die Pfändung des Liefergegenstandes durch den Lieferer gelten nicht als Rücktritt vom Vertrag, sofern nicht das Gesetz betreffende Abzahlungsgehalte Anwendung finden.

7. Sorgfaltspflicht

Der Käufer hat Sorge zu tragen, alle Änderungen und Umrüstungen an im öffentlichen Straßenverkehr teilnehmenden Fahrzeugen den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend in den Kfz - Papieren eintragen zu lassen. Sämtliche Ansprüche des Käufers oder Dritten gegen den Verkäufer aus Unfällen jeglicher Art sind ausdrücklich ausgeschlossen. Fahrzeuge, die mit Teilen ausgerüstet wurden, welche zu Sportzwecken bzw. für den Export in Länder außerhalb Österreich vorgesehen sind, dürfen nicht am öffentlichen Straßenverkehr teilnehmen. Motorsportteile sind Hochleistungsprodukte und teilweise nicht für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen!

8. Mängelrüge und Haftung für Mängel der Lieferung

Eine Mängelrüge bewirkt keine Änderung der Zahlungsbedingungen. Wir leisten für erkennbare und verborgene Mängel oder für das Fehlen zugesicherter Eigenschaften in der Weise Gewähr, dass wir nach unserer Wahl unentgeltlich die Ware nachbessern oder mangelfreie Ware nachliefern. Andere Ansprüche des Bestellers wegen Mängel oder des Fehlens zugesicherter Eigenschaften, insbesondere Wandlung oder Minderung oder Schadenersatz, aus welchem Rechtsgrund immer, sind ausgeschlossen. Insbesondere entfällt ein Anspruch gegen uns auf Ersatz von Schäden, die nicht am Liefergegenstand selbst, sondern als mittelbare Schäden (Folgeschäden), z. B. an Fahrzeugen oder bei Dritten entstanden sind. Deswegen kann keinerlei Haftung bei Selbstmontage unserer Produkte oder Montage durch Dritte übernommen werden. Jeder Anspruch auf Gewährleistung ist für jene Ware ausgeschlossen, die für die Verwendung zu Sport- bzw. Rennzwecken bzw. für Sportfahrzeuge bestimmt ist. Schadenersatzansprüche des Bestellers sind ausgeschlossen, und zwar ohne Rücksicht darauf, aus welchem Rechtsgrund sie hergeleitet werden. Mängelrügen an Teillieferungen berechtigen nicht zu einer Annullierung des Gesamtauftrages. Durch Instandsetzung, Ergänzung oder Austausch der gelieferten Ware werden die ursprünglichen Gewährleistungsfristen weder gehemmt, noch unterbrochen. Regressforderungen im Sinne des § 12 Produkthaftungsgesetz sind ausgeschlossen, es sei denn, der Regressberechtigte weist nach, dass der Fehler in unserer Spähre verursacht und zumindest grob fahrlässig verschuldet worden ist.

9. Warenkennzeichnung

Eine Veränderung unserer Waren und jede Sonderstempelung, die als Ursprungszeichen des Käufers oder eines Dritten gelten, oder den Anschein erwecken könnten, dass es sich um ein Sonderzeichen handelt, sind unzulässig.

10. Erfüllungsort und Gerichtsstand

Erfüllungsort für alle beiderseitigen Rechte und Pflichten ist Enns. Gerichtsstand ist für alle im Zusammenhang mit dem Vertragsverhältnis sich ergebenden Streitigkeiten, auch als Rücktritt ähnlicher Rechten, ohne Rücksicht auf die Höhe des Streitgegenstandes, Linz. Der Besteller darf seine Vertragsrechte ohne unsere ausdrückliche Zustimmung nicht auf Dritte übertragen. Der Vertrag wird durch die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen nicht im ganzen unwirksam. Die Unwirksamkeit eines Punktes dieser Bedingungen berührt den übrigen Inhalt und deren Wirksamkeit nicht.

STEINBAUER Tuning Technologies Austria GmbH

Neu Gablonz 5 - A-4470 Enns

T: +43 / (0)7223 / 811 75 - 0

F: +43 / (0)7223 / 811 75 - 40

E: info.at@steinbauer.cc

www.steinbauer.cc

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen Deutschland

Alle unsere Lieferungen erfolgen aufgrund unserer nachstehenden Verkaufs- und Lieferbedingungen. Abänderungen und Nebenabreden bedürfen zu ihrer Gültigkeit unserer schriftlichen Bestätigung. Anderslautenden Einkaufsbedingungen des Käufers wird hiermit widersprochen; sie verpflichten uns auch dann nicht, wenn wir nicht noch einmal bei Vertragsabschluss widersprechen. Auch die Übersendung einer Auftragsbestätigung durch den Käufer gilt nicht als Anerkennung der Bedingungen des Käufers, ebensowenig gilt die Nichtbestätigung als stillschweigende Anerkennung der Bedingungen des Käufers. Spätestens mit dem Empfang der Ware gelten unsere Bedingungen als angenommen. Diese Bedingungen gelten auch ohne nochmalige besondere Zugrundelegung für alle unsere Geschäfte mit dem Besteller.

1. Auftragsbestätigung

Unsere Angebote sind in allen Teilen freibleibend. Der Auftrag gilt erst von dem Tage an als angenommen, an dem er von uns schriftlich bestätigt wurde. Alle Änderungen unserer Bestätigung müssen von uns schriftlich anerkannt sein. Telefonische Vereinbarungen sowie alle Abmachungen irgendwelcher Art bedürfen zur Verbindlichkeit unserer schriftlichen Bestätigung. Mündlich erteilte Aufträge gelten als verbindlich. Wir behalten uns Konstruktions- und Formänderungen vor. Für Abbildungen, Zeichnungen, Skizzen und sonstige Unterlagen behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte vor.

2. Lieferung

Die Lieferung und Berechnung erfolgt nur zu den am Tage des Versandes oder der Abholung gültigen Preise und Bedingungen. Die Lieferfristen sind nur annähernd und laufen vom Tage der Auftragsbestätigung an. Für ihre Einhaltung wird keine Haftung übernommen. Auch bei festen Terminen ist im Falle des Verzuges eine angemessene Nachfrist zu stellen. Wird im Falle des Verzuges die gestellte und von uns anerkannte Nachfrist nicht eingehalten, so kann der Besteller zurücktreten. Schadenersatzansprüche und Vertragsstrafen sind ausgeschlossen. Höhere Gewalt jeder Art im eigenen Betrieb oder dem des Zulieferanten berechtigen ohne weiteres die Lieferverpflichtungen nach eigenem Ermessen ganz oder teilweise aufzuheben, oder die Lieferzeit hinauszuschieben, ohne dass dem Besteller irgendwelche Ansprüche auf Erfüllung oder Schadenersatz, Rücktritt vom Vertrag oder Annullierung des Auftrages zustehen. Die Rückgabe verkaufter Ware ist ausgeschlossen. Sofern wir ausnahmsweise Ware zurücknehmen, wird der am Tage der Rücknahme gültige Nettopreis zuzüglich Mehrwertsteuer gutgeschrieben, höchstens aber der bezahlte Betrag. Vorstehendes gilt nicht im Falle der Ausübung des Eigentumsvorbehalts. Ist die Lieferung auf Abruf vereinbart, so steht uns das Recht zu, die fertiggestellte Ware nach spätestens 2 Monaten nach Anzeige der Lieferbereitschaft durch uns zu liefern und zu berechnen, auch wenn der Abruf vom Besteller noch nicht erfolgt ist.

3. Versand

Der Versand erfolgt immer auf Rechnung und Gefahr des Auftraggebers. Die Gefahr geht mit der Absendung ab Lieferwerk bzw. ab Lagerort auf den Besteller über, auch dann, wenn der Lieferer die Auslieferung übernommen hat. Verzögert sich der Versand durch Verschulden des Bestellers, so geht bereits am Tage der Versandbereitschaft die Gefahr auf den Besteller über.

4. Preise

Unsere Preise beinhalten, sofern nicht anders gekennzeichnet, keine Mehrwertsteuer. Sie gelten ab Werk ohne Verpackung. Bei wesentlichen Preiserhöhungen von Rohmaterial oder gesetzlichen Lohnerhöhungen müssen wir uns Preisänderungen vorbehalten oder sind berechtigt, von einem Auftrag zurückzutreten.

5. Zahlung

Unsere Rechnungen sind innerhalb von 10 Tagen nach Rechnungsdatum mit 3% Skonto bzw. 21 Tagen netto Kasse zur Zahlung fällig. Wir sind berechtigt, bei Überschreitung dieser Zahlungsfristen ohne Mahnung bankübliche Zinsen, mindestens jedoch Verzugszinsen von 2% über dem jeweiligen gültigen Diskontsatz der Deutschen Nationalbank zu berechnen. Die Geltendmachung weiterer Rechte bleibt vorbehalten. Der Käufer ist nicht berechtigt, Zahlungen zurückzuhalten oder aufzurechnen, auch nicht wegen Beanstandungen oder Gegenansprüchen. Wir behalten uns vor, über die Hereinnahme von Wechseln und Checks von Fall zu Fall zu entscheiden. Sie erfolgt nur zahlungshalber. Die Gutschrift erfolgt nur unter üblichem Vorbehalt. Für Wechsel berechnen wir die banküblichen Diskont- und Einzugsspesen. Eine Gewähr für rechtzeitiges Inkasso oder für rechtzeitigen Protest übernehmen wir nicht. Für den Fall, dass ein Wechsel oder Scheck nicht rechtzeitig eingelöst wird, dass es zu einem Zahlungsverzug kommt oder sonstige Umstände beim Käufer eintreten, die nach unserer Auffassung eine Zielgewährung nicht mehr rechtfertigen, können wir die gesamte Forderung - auch wenn hierfür Wechsel oder Checks gegeben sind - sofort fällig stellen.

6. Eigentumsvorbehalt

Die Ware bleibt unser Eigentum bis zur Bezahlung sämtlicher, auch künftig entstehender Forderungen einschließlich aller Nebenforderungen aus unserer Geschäftsverbindung mit dem Käufer. Hierzu gehören auch Forderungen aus Wechsel und Scheck. Der Käufer darf die Vorbehalts-

ware im ordnungsgemäßen Geschäftsbetrieb und zwar gegen Bezahlung oder unter Eigentumsvorbehalt veräußern, zu anderen Verfügungen, insbesondere zur Sicherungsübereignung und zur Verpfändung ist er nicht berechtigt. Der Käufer tritt schon jetzt von seinen Forderungen aus Lieferungen, in denen Vorbehaltsware enthalten ist, den Betrag mit allen Nebenrechten an uns ab, der unserem Rechnungspreis für die Vorbehaltsware entspricht.

Für den Fall, dass die Forderungen des Käufers aus dem Weiterverkauf in ein Kontokorrent aufgenommen werden, tritt der Käufer hiermit bereits auch seine Forderung aus dem Kontokorrent gegenüber seinen Kunden an uns ab, und zwar in Höhe des Betrages, den wir ihm für die weiterveräußerte Vorbehaltsware berechnet haben. Der Käufer ist bis auf Widerruf berechtigt, die an uns abgetretenen Forderungen einzuziehen. Stellen wir unsere Gesamtforderung nach Ziffer 5 sofort fällig, so ist der Käufer verpflichtet, auf unser Verlangen, die Schuldner von der Abtretung schriftlich zu benachrichtigen, uns alle Auskünfte zu erteilen, Unterlagen vorzulegen und zu übersenden. Die Geltendmachung des Eigentumsvorbehalts sowie die Pfändung des Liefergegenstandes durch den Lieferer gelten nicht als Rücktritt vom Vertrag, sofern nicht das Gesetz betreffende Abzahlungsgehalte Anwendung finden.

7. Sorgfaltspflicht

Der Käufer hat Sorge zu tragen, alle Änderungen und Umrüstungen an im öffentlichen Straßenverkehr teilnehmenden Fahrzeugen den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend in den Kfz - Papieren eintragen zu lassen. Sämtliche Ansprüche des Käufers oder Dritten gegen den Verkäufer aus Unfällen jeglicher Art sind ausdrücklich ausgeschlossen. Fahrzeuge, die mit Teilen ausgerüstet wurden, welche zu Sportzwecken bzw. für den Export in Länder außerhalb Deutschland vorgesehen sind, dürfen nicht am öffentlichen Straßenverkehr teilnehmen. Motorsportteile sind Hochleistungsprodukte und teilweise nicht für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen!

8. Mängelrüge und Haftung für Mängel der Lieferung

Eine Mängelrüge bewirkt keine Änderung der Zahlungsbedingungen. Wir leisten für erkennbare und verborgene Mängel oder für das Fehlen zugesicherter Eigenschaften in der Weise Gewähr, dass wir nach unserer Wahl unentgeltlich die Ware nachbessern oder mangelfreie Ware nachliefern. Andere Ansprüche des Bestellers wegen Mängel oder des Fehlens zugesicherter Eigenschaften, insbesondere Wandlung oder Minderung oder Schadenersatz, aus welchem Rechtsgrund immer, sind ausgeschlossen. Insbesondere entfällt ein Anspruch gegen uns auf Ersatz von Schäden, die nicht am Liefergegenstand selbst, sondern als mittelbare Schäden (Folgeschäden), z. B. an Fahrzeugen oder bei Dritten entstanden sind. Deswegen kann keinerlei Haftung bei Selbstmontage unserer Produkte oder Montage durch Dritte übernommen werden. Jeder Anspruch auf Gewährleistung ist für jene Ware ausgeschlossen, die für die Verwendung zu Sport- bzw. Rennzwecken bzw. für Sportfahrzeuge bestimmt ist. Schadenersatzansprüche des Bestellers sind ausgeschlossen, und zwar ohne Rücksicht darauf, aus welchem Rechtsgrund sie hergeleitet werden. Mängelrügen an Teillieferungen berechtigen nicht zu einer Annullierung des Gesamtauftrages. Durch Instandsetzung, Ergänzung oder Austausch der gelieferten Ware werden die ursprünglichen Gewährleistungsfristen weder gehemmt, noch unterbrochen. Sofern ein Ersatzpflichtiger Schadenersatz geleistet hat, kann er vom Hersteller des fehlerhaften Endproduktes, Grundstoff oder Teilprodukt keinen Rückersatz erlangen, es sei denn, der Regressberechtigte weist nach, dass der Fehler in unserer Spähre verursacht und zumindest grob fahrlässig verschuldet worden ist.

9. Warenkennzeichnung

Eine Veränderung unserer Waren und jede Sonderstempelung, die als Ursprungszeichen des Käufers oder eines Dritten gelten, oder den Anschein erwecken könnten, dass es sich um ein Sonderzeichen handelt, sind unzulässig.

10. Erfüllungsort und Gerichtsstand

Erfüllungsort für alle beiderseitigen Rechte und Pflichten ist Wallersdorf. Gerichtsstand ist für alle im Zusammenhang mit dem Vertragsverhältnis sich ergebenden Streitigkeiten, auch als Rücktritt ähnlicher Rechten, ohne Rücksicht auf die Höhe des Streitgegenstandes ist Landsdorf. Der Besteller darf seine Vertragsrechte ohne unsere ausdrückliche Zustimmung nicht auf Dritte übertragen. Der Vertrag wird durch die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen nicht im ganzen unwirksam. Die Unwirksamkeit eines Punktes dieser Bedingungen berührt den übrigen Inhalt und deren Wirksamkeit nicht.

STEINBAUER Tuning Technologies Deutschland GmbH

D-94522 Wallersdorf · Siemensstraße 8

T: +49 / (0)9933 / 9535-0

F: +49 / (0)9933 / 9535-20

E: info.de@steinbauer.cc

www.steinbauer.cc

The Emotion of Motion

www.steinbauer.cc



FIRMENHAUPTSITZ:

ÖSTERREICH:

STEINBAUER
Tuning Technologies Austria GmbH
Neu Gablonz 5
4470 Enns
T: +43 / (0)7223 / 811 75-0
F: +43 / (0)7223 / 811 75-40
E: info.at@steinbauer.cc

VERTRIEBSPARTNER:

AUSTRALIEN:

STEINBAUER
Tuning Technologies Australasia
9 Loudoun Road (PO Box 107)
4405 DALBY QLD
T: +61 / (0)7 / 466 99 159
F: +61 / (0)7 / 466 99 105
E: info@steinbauer.com.au

BULGARIEN:

"ПБОКС БЪЛГАРИЯ" ООД
Бул. "Андрей Ляпчев" №71
ТЪРГ. Ц-Р ПЛАЗА
ет. 2, офис 7Б
1784 София, България
T: +359 / (0)2 / 974 17 17
F: +359 / (0)2 / 974 17 17
M: +359 / (0)878 / 74 17 17
E: info.bg@steinbauer.cc

DEUTSCHLAND:

STEINBAUER
Tuning Technologies Deutschland GmbH
Siemensstraße 8
94522 Wallersdorf
T: +49 / (0)9933 / 95 35-0
F: +49 / (0)9933 / 95 35-20
E: info.de@steinbauer.cc

FINNLAND:

AB T. Muukkonen OY
Ähtävantie 272
68820 Ähtävä
T: +358 / (0)6 / 7662462, 7662070
F: +358 / (0)6 / 7662021
E: info.fi@steinbauer.cc

FRANKREICH:

STEINBAUER
Tuning Technologies France S.A.R.L.
10, avenue de la gare
57200 Sarreguemines
T: +33 / (0)3 87 28 60 60
F: +33 / (0)3 87 28 60 69
E: info.fr@steinbauer.cc

GRIECHENLAND:

Auto Rina Ltd - Greece
Νέα Μοναστηρίου 50
56334 Θεσσαλονίκη
T: +30 / 231 / 0486500
F: +30 / 231 / 0486501
E: info.gr@steinbauer.cc

GROSSBRITANNIEN:

Rossiters Ltd.
Manor Road, Dersingham
Kings Lynn PE31 6LD UK
T: +44 / (0)1485 / 54 00 00
F: +44 / (0)1485 / 54 48 00
E: info.uk@steinbauer.cc

ITALIEN:

Co.Mar Sportline
Via Bachelet, 45
46047 Porto Mantovano - MN
T: +39 / 0376 / 396 344
F: +39 / 0376 / 396 345
E: info@comarsport.com

Carenini S.r.l.

Via Parini, 8
35030 Caselle di Selvazzano - PD
T: +39 / 049 / 631546
F: +39 / 049 / 632986
E: info@carenni.it

LUXEMBURG:

ASM Luxembourg S.A.
STEINBAUER Tuning Technologies Benelux
20, rue Mathias Cungs
L-3446 DUDELANGE
T: +352 265 165 - 0
F: +352 265 165 - 65
E: info.lu@steinbauer.cc

MONTENEGRO:

SLAMA d.o.o.
Dalmatinska 65
11000 Beograd
T: +381 / (0)11 / 2767044
F: +381 / (0)11 / 2767044
E: info.si@steinbauer.cc

POLEN:

STEINBAUER Polska
Fosab Polska Sp. z o.o.
Ul. Szeligowska 20
01-320 Warszawa
T: +48 / (0)22 / 423 32 23
F: +48 / (0)22 / 353 82 25
E: info@fosab.pl

SCHWEDEN:

AB T. Muukkonen OY
Essevägen 272
68820 Esse
T: +358 / (0)6 / 7662462, 7662070
F: +358 / (0)6 / 7662021
E: info.se@steinbauer.cc

SERBIEN:

SLAMA d.o.o.
Dalmatinska 65
11000 Beograd
T: +381 / (0)11 / 2767044
F: +381 / (0)11 / 2767044
E: info.si@steinbauer.cc

SLOWAKEI:

STEINBAUER
Tuning Technologies Slovakia s.r.o.
Ul. Svornosti 50
82106 Bratislava
T: +421 / (0)905 / 719 206
F: +421 / (0)2 / 455 271 43
E: info.sk@steinbauer.sk

SLOWENIEN:

LINDE mpa d.o.o.
Vodovodna cesta 99
1000 Ljubljana
T: +386 / (0)1 / 5309 495
F: +386 / (0)1 / 5309 493
E: info.si@steinbauer.cc

SPANIEN:

STEINBAUER
Tuning Technologies Spain S.L.
Edifici Buvisa Voramar
C/Agricultura 16-18 2ªª
08320 El Masnou
T: +34 / 93 540 51 18
F: +34 / 93 540 52 93
E: info.es@steinbauer.cc

TSCHECHISCHE REPUBLIK:

Richard Ulip - URTUNING
U hájovny 685
18200 Praha 8
T: +420 602 813 114, +420 608 037 577
F: +420 283 910 645
E: urtuning@telecom.cz

UNGARN:

R & R RACING Kft.
Királyok útja 26.
1039 Budapest
T: +36 / 1 / 240 3611
F: +36 / 1 / 240 3730
M: +36 / 30 / 25 75 005
E: info.hu@steinbauer.cc

tuning technologies

STEINBAUER